



Sep 10, 2024

CASALS

3501 W POTOMAC AVE, Chicago IL 60651.

Dear **CASALS** families,

In 2016, Chicago Public Schools (CPS) began sampling for lead in drinking water from all schools across the district. Our top priority is the health and safety of our students and staff, and this testing was initiated out of an abundance of caution to ensure the water in our schools is safe.

Per the Environmental Protection Agency's (EPA) guidance on lead in drinking water, lead concentrations in drinking water should not exceed 15 parts per billion (ppb). Per the Illinois Department of Public Health (IDPH) guidance, lead concentrations in drinking water shall not exceed 5 ppb. For fixtures that have sample results equal to or above the Illinois Department of Public Health's standard of 5 ppb, these fixtures have been taken out of service until the issue is addressed and the fixture has been retested. No fixture will be returned to service until the Illinois Department of Public Health standard for lead in drinking water is met. Chicago's water supply is free of lead when it leaves the treatment plant. However, lead can be found in some interior plumbing fixtures and materials, and lead found in tap water usually comes from the corrosion of these items. This explains why some fixtures return with elevated results. The issue is not system-wide, but it is specific to the fixtures or pipes that will be addressed through the remediation plan.

Federal guidance indicates that children under the age of six are at the highest risk for harmful lead exposure, and they can be exposed to lead from a variety of sources, including paint, soil and even some consumer products. If you are concerned about your child's possible lead exposure risks, the Chicago Department of Public Health (CDPH) recommends going to your pediatrician or one of the local health care providers listed in the attachment for testing. Additionally, CDPH's lead hotline can address any health-related questions you may have or help you in deciding whether to have your child tested; for questions or more information, please call 312-747-5323. For additional information about lead and children, visit www.cdc.gov/lead.

The safety of your children is our highest priority, and we are doing everything in our power to address this situation in a quick and thorough manner. We will continue to keep you and your family informed throughout this process.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink that reads "Richard J. Schleyer".

Richard J. Schleyer

Director of Environmental Health and Safety

Chicago Public Schools



Sep 10, 2024

CASALS

3501 W POTOMAC AVE, Chicago IL 60651.

Estimadas familias de **CASALS**:

En 2016, las Escuelas Públicas de Chicago (CPS) comenzaron a inspeccionar el agua potable de las escuelas del distrito en búsqueda de plomo. Nuestra primera prioridad es la salud y la seguridad de nuestros estudiantes y personal, y estas pruebas se iniciaron para ser precavidos y confirmar que el agua en nuestras escuelas estuviera segura.

Según las directrices de la Agencia de Protección Ambiental (EPA, según sus siglas en inglés) en cuanto al plomo en el agua potable la concentración de plomo en el agua potable no debe exceder 15 partes por mil millones (ppb, según sus siglas en inglés). Según las directrices del Departamento de Salud Pública de Illinois (IDPH, según sus siglas en inglés), las concentraciones de plomo en el agua potable no deben exceder 5 ppb.

Las instalaciones que al ser examinadas demostraron resultados que igualen o sobrepasaran el estándar del IDPH de 5 ppb han sido removidas de servicio hasta que el asunto sea resuelto y la instalación haya sido reexaminada. Ninguna instalación será regresada al servicio hasta que cumpla con los estándares de plomo en el agua del IDPH.

El agua de Chicago no contiene plomo al salir de la planta de tratamiento. Sin embargo, se puede encontrar plomo en algunas instalaciones y materiales de plomería interiores, y el plomo encontrado en el agua de pluma normalmente surge de la corrosión en estos artículos. Esto explica por qué algunas instalaciones regresan con resultados elevados. El asunto no está generalizado en el sistema, sino que es específico para instalaciones o tuberías que serán trabajadas por el plan de remediación.

Las directrices federales indican que los niños de menos de seis años sufren el mayor riesgo de exposición dañina al plomo, y pueden ser expuestos al plomo de una variedad de fuentes, que incluyen la pintura, el terreno y hasta algunos productos para el consumidor. Si está preocupado sobre los riesgos posibles de ser expuesto al plomo, el Departamento de Salud Pública de Chicago (CDPH) recomienda ir a su pediatra o uno de los proveedores de atención médica locales incluidos en el anexo para que sea examinado. Adicionalmente, la línea directa sobre el plomo del CDPH puede responder a cualquier pregunta de salud que tenga o ayudarlo y a decidir si hacerle una prueba a su niño; para preguntas o más información sobre el plomo y los niños, visite <https://www.cdc.gov/nceh/lead/>.

La seguridad de sus niños es nuestra primera prioridad, y estamos haciendo todo lo posible para responder a esta situación lo más rápida y rigurosamente posible. Continuaremos a mantenerlos a ustedes y sus familias informadas durante este proceso.

Sinceramente,

A handwritten signature in black ink that reads "Richard J. Schleyer".

Richard J. Schleyer
Director de Salud y Seguridad Ambientales
Escuelas Públicas de Chicago

Facility ID	Fixture Code	Fixture Location	Draw Type	Collected On	Result	UOM
51117	51117-1-N-121-S01	121 pre-k left sink	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-N-121-S01	121 pre-k left sink	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-N-121-S01	121 pre-k left sink	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-N-121-S01	121 pre-k left sink	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-N-121-S01	121 pre-k left sink	Initial	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-N-121-S02	121 pre-k right sink	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-N-121-S02	121 pre-k right sink	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-N-121-S02	121 pre-k right sink	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-N-121-S02	121 pre-k right sink	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-N-121-S02	121 pre-k right sink	Flush180	28-OCT-16	1.000	ppb
51117	51117-1-N-121-S02	121 pre-k right sink	Flush180	28-OCT-16	1.000	ppb
51117	51117-1-N-121-S02	121 pre-k right sink	Flush180	28-OCT-16	1.000	ppb
51117	51117-1-N-121-S02	121 pre-k right sink	Flush180	28-OCT-16	1.000	ppb
51117	51117-1-N-121-S02	121 pre-k right sink	Flush180	28-OCT-16	1.000	ppb
51117	51117-1-N-121-S02	121 pre-k right sink	Flush180	21-NOV-19	1.000	ug/L
51117	51117-1-N-121-S02	121 pre-k right sink	Flush180	21-NOV-19	1.000	ug/L
51117	51117-1-N-121-S02	121 pre-k right sink	Flush180	21-NOV-19	1.000	ug/L
51117	51117-1-N-121-S02	121 pre-k right sink	Flush180	21-NOV-19	1.000	ug/L
51117	51117-1-N-121-S02	121 pre-k right sink	Initial	23-SEP-16	17.600	ppb
51117	51117-1-N-121-S02	121 pre-k right sink	Initial	28-OCT-16	14.800	ppb
51117	51117-1-N-121-S02	121 pre-k right sink	Initial	21-NOV-19	1.000	ug/L
51117	51117-1-N-124-S01	124 Pre-k left si124 Pre-k left sink	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-N-124-S01	124 Pre-k left si124 Pre-k left sink	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-N-124-S01	124 Pre-k left si124 Pre-k left sink	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-N-124-S01	124 Pre-k left si124 Pre-k left sink	Initial	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-N-124-S02	124 Pre-k right sink	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-N-124-S02	124 Pre-k right sink	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-N-124-S02	124 Pre-k right sink	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-N-124-S02	124 Pre-k right sink	Initial	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-2-E-220-F01	2nd Floor, East End, Room 220	Flush180	31-OCT-19	1.000	ug/L
51117	51117-2-E-220-F01	2nd Floor, East End, Room 220	Flush180	31-OCT-19	1.000	ug/L
51117	51117-2-E-220-F01	2nd Floor, East End, Room 220	Flush180	31-OCT-19	1.000	ug/L
51117	51117-2-E-220-F01	2nd Floor, East End, Room 220	Flush180	31-OCT-19	1.000	ug/L
51117	51117-2-E-220-S01	2nd Floor, East End, Room 220	Flush180	31-OCT-19	1.000	ug/L



Facility ID	Fixture Code	Fixture Location	Draw Type	Collected On	Result	UOM
51117	51117-2-E-220-S01	2nd Floor, East End, Room 220	Flush180	31-OCT-19	1.000	ug/L
51117	51117-2-E-220-S01	2nd Floor, East End, Room 220	Flush180	31-OCT-19	1.000	ug/L
51117	51117-2-E-220-S01	2nd Floor, East End, Room 220	Flush180	31-OCT-19	1.000	ug/L
51117	51117-2-E-220-F01	2nd Floor, East End, Room 220	Initial	31-OCT-19	1.000	ug/L
51117	51117-2-E-220-S01	2nd Floor, East End, Room 220	Initial	31-OCT-19	1.060	ug/L
51117	51117-1-W-HAL-F01	Across 107	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-W-HAL-F01	Across 107	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-W-HAL-F01	Across 107	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-W-HAL-F01	Across 107	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-W-HAL-F01	Across 107	Flush180	23-JUL-20	1.000	ug/L
51117	51117-1-W-HAL-F01	Across 107	Initial	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-W-HAL-F01	Across 107	Initial	23-JUL-20	1.000	ug/L
51117	51117-3-N-HAL-F02	Across 308 Hall	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-3-N-HAL-F02	Across 308 Hall	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-3-N-HAL-F02	Across 308 Hall	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-3-N-HAL-F02	Across 308 Hall	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-3-N-HAL-F02	Across 308 Hall	Initial	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-3-N-HAL-F03	Across 313 Hall	Flush180	23-JUL-20	1.000	ug/L
51117	51117-3-N-HAL-F03	Across 313 Hall	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-3-N-HAL-F03	Across 313 Hall	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-3-N-HAL-F03	Across 313 Hall	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-3-N-HAL-F03	Across 313 Hall	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-3-N-HAL-F03	Across 313 Hall	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-3-N-HAL-F03	Across 313 Hall	Initial	23-JUL-20	1.000	ug/L
51117	51117-3-N-HAL-F03	Across 313 Hall	Initial	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-CAF-S01	Cafeteria	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-CAF-S01	Cafeteria	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-CAF-S01	Cafeteria	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-CAF-S01	Cafeteria	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-CAF-S01	Cafeteria	Initial	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-E-KIT-S04	East Sink Center of Kitchen	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-E-KIT-S04	East Sink Center of Kitchen	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-E-KIT-S04	East Sink Center of Kitchen	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-E-KIT-S04	East Sink Center of Kitchen	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-E-KIT-S04	East Sink Center of Kitchen	Initial	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-N-KIT-KS03	East sink on North Wall	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-N-KIT-KS03	East sink on North Wall	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-N-KIT-KS03	East sink on North Wall	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb

Facility ID	Fixture Code	Fixture Location	Draw Type	Collected On	Result	UOM
51117	51117-1-N-KIT-KS03	East sink on North Wall	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-N-KIT-KS03	East sink on North Wall	Initial	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-N-KIT-KS02	Middle Sink on North Wall	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-N-KIT-KS02	Middle Sink on North Wall	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-N-KIT-KS02	Middle Sink on North Wall	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-N-KIT-KS02	Middle Sink on North Wall	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-N-KIT-KS02	Middle Sink on North Wall	Initial	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-N-HAL-F04	Near 100J	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-N-HAL-F04	Near 100J	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-N-HAL-F04	Near 100J	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-N-HAL-F04	Near 100J	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-N-HAL-F04	Near 100J	Initial	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-N-HAL-F03	Near 100J main office	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-N-HAL-F03	Near 100J main office	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-N-HAL-F03	Near 100J main office	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-N-HAL-F03	Near 100J main office	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-N-HAL-F03	Near 100J main office	Initial	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-2-N-HAL-F02	Near 208	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-2-N-HAL-F02	Near 208	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-2-N-HAL-F02	Near 208	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-2-N-HAL-F02	Near 208	Initial	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-2-E-HAL-F03	Near 213	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-2-E-HAL-F03	Near 213	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-2-E-HAL-F03	Near 213	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-2-E-HAL-F03	Near 213	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-2-E-HAL-F03	Near 213	Initial	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-3-HAL-F01	Near 302	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-3-HAL-F01	Near 302	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-3-HAL-F01	Near 302	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-3-HAL-F01	Near 302	Initial	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-W-HAL-F02	Near Elevator	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-W-HAL-F02	Near Elevator	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-W-HAL-F02	Near Elevator	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-W-HAL-F02	Near Elevator	Initial	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-KIT-	Sink in Serving area	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb



Facility ID	Fixture Code	Fixture Location	Draw Type	Collected On	Result	UOM
	S07					
51117	51117-1-KIT-S07	Sink in Serving area	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-KIT-S07	Sink in Serving area	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-KIT-S07	Sink in Serving area	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-KIT-S07	Sink in Serving area	Initial	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-W-TL-S01	Teacher's Lounge	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-W-TL-S01	Teacher's Lounge	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-W-TL-S01	Teacher's Lounge	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-W-TL-S01	Teacher's Lounge	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-W-TL-S01	Teacher's Lounge	Initial	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-W-KIT-KS05	West Sink Center of Kitchen	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-W-KIT-KS05	West Sink Center of Kitchen	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-W-KIT-KS05	West Sink Center of Kitchen	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-W-KIT-KS05	West Sink Center of Kitchen	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-W-KIT-KS05	West Sink Center of Kitchen	Initial	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-N-KIT-KS01	West Sink on North Wall Kitchen	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-N-KIT-KS01	West Sink on North Wall Kitchen	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-N-KIT-KS01	West Sink on North Wall Kitchen	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-N-KIT-KS01	West Sink on North Wall Kitchen	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-N-KIT-KS01	West Sink on North Wall Kitchen	Initial	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-E-KIT-KS06	West Wall Adjacent to Dishwashing	Flush180	23-SEP-16	23.600	ppb
51117	51117-1-E-KIT-KS06	West Wall Adjacent to Dishwashing	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-1-E-KIT-KS06	West Wall Adjacent to Dishwashing	Flush180	23-SEP-16	7.210	ppb
51117	51117-1-E-KIT-KS06	West Wall Adjacent to Dishwashing	Flush180	23-SEP-16	16.000	ppb
51117	51117-1-E-KIT-KS06	West Wall Adjacent to Dishwashing	Flush180	28-OCT-16	5.020	ppb
51117	51117-1-E-KIT-KS06	West Wall Adjacent to Dishwashing	Flush180	28-OCT-16	1.000	ppb
51117	51117-1-E-KIT-KS06	West Wall Adjacent to Dishwashing	Flush180	28-OCT-16	1.000	ppb
51117	51117-1-E-KIT-KS06	West Wall Adjacent to Dishwashing	Flush180	01-SEP-17	1.000	ppb
51117	51117-1-E-KIT-KS06	West Wall Adjacent to Dishwashing	Flush180	01-SEP-17	1.000	ppb
51117	51117-1-E-KIT-KS06	West Wall Adjacent to Dishwashing	Flush180	01-SEP-17	1.000	ppb
51117	51117-1-E-KIT-KS06	West Wall Adjacent to Dishwashing	Initial	23-SEP-16	45.900	ppb
51117	51117-1-E-KIT-KS06	West Wall Adjacent to Dishwashing	Initial	28-OCT-16	27.000	ppb
51117	51117-1-E-KIT-KS06	West Wall Adjacent to Dishwashing	Initial	01-SEP-17	1.000	ppb
51117	51117-2-N-HAL-F01	near 208 hall	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-2-N-HAL-F01	near 208 hall	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-2-N-	near 208 hall	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb

Water Quality Assessment
Pablo Casals Elementary School

Facility ID	Fixture Code	Fixture Location	Draw Type	Collected On	Result	UOM
51117	HAL-F01					
51117	51117-2-N-HAL-F01	near 208 hall	Flush180	23-SEP-16	1.000	ppb
51117	51117-2-N-HAL-F01	near 208 hall	Initial	23-SEP-16	1.000	ppb